

**CÔNG TY CỔ PHẦN THỰC PHẨM QUỐC TẾ
INTREFOOD SHAREHOLDING COMPANY**

Địa chỉ : Lô 13, Khu Công Nghiệp Tam Phước, Phường Tam Phước, TP Biên
Hòa, Tỉnh Đồng Nai
Điện thoại : 0251 3511138
Fax : 0251 3512498

**HỒ SƠ TỰ CÔNG BỐ
CHO SẢN PHẨM**

**TRÀ BÍ ĐAO WONDERFARM ÍT ĐƯỜNG
(WONDERFARM WINTER MELON TEA LESS SUGAR)**

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM

Số: 009/IFS/2020

I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm

Tên tổ chức, cá nhân: CÔNG TY CỔ PHẦN THỰC PHẨM QUỐC TẾ

Địa chỉ: Lô 13, KCN Tam Phước, Phường Tam Phước, Thành phố Biên Hoà, Tỉnh Đồng Nai, Việt Nam

Điện thoại: 0251 351 1138

Fax: 0251 351 2498

E-mail: feedback@wonderfarmonline.com

Mã số doanh nghiệp: 3600245631

II. Thông tin về sản phẩm:

1. Tên sản phẩm: TRÀ BÍ ĐAO WONDERFARM ÍT ĐƯỜNG

(WONDERFARM WINTER MELON TEA LESS SUGAR)

2. Thành phần:

Nước, đường, nước cốt bí đao cô đặc (25 g/l), hương liệu (hương bí đao (tổng hợp, giống tự nhiên), hương thảo mộc tự nhiên), màu tổng hợp (caramen nhóm IV (150d)), chất điều chỉnh độ axit (500(ii)), chất ổn định (466), chất tạo ngọt tổng hợp (acesulfam kali (950), sucralose (955)).

3. Thời hạn sử dụng sản phẩm: 30 tháng kể từ ngày sản xuất (NSX & HSD: xem trên đáy lon)

4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:

- Quy cách đóng gói:

Thể tích thực: 310 ml / lon

Đóng gói lốc màng co: 6 lon / màng co.

Đóng gói thùng giấy: 24 lon / thùng giấy, 24 lon / khay giấy, 12 lon/ thùng giấy

- Chất liệu bao bì: Lon nhôm hai mảnh. Bao bì đạt tiêu chuẩn của Bộ Y Tế.

5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm:

Sản phẩm của: Công Ty Cổ Phần Thực Phẩm Quốc Tế

Địa chỉ: Lô 13, Khu công nghiệp Tam Phước, Phường Tam Phước, Thành phố Biên Hòa, Tỉnh Đồng Nai, Việt Nam.

Sản xuất tại:

. Công Ty Cổ Phần Thực Phẩm Quốc Tế

Địa chỉ: Lô 13, Khu Công Nghiệp Tam Phước, Phường Tam Phước, Thành Phố Biên Hoà, Tỉnh Đồng Nai, Việt Nam.

. Công ty TNHH Nihon Canpack (Việt Nam)

Địa chỉ: Lô F-5-CN, Khu Công Nghiệp Mỹ Phước 2, Phường Mỹ Phước, Thị Xã Bến Cát, Tỉnh Bình Dương, Việt Nam.

Thông tin truy xuất nơi sản xuất của sản phẩm được in ở đáy lon:

. Sản xuất tại Công ty Cổ Phần Thực Phẩm Quốc Tế: có một trong các ký hiệu là LA, LB, LC, LD.

. Sản xuất tại Công Ty TNHH Nihon Canpack (Việt Nam): có ký hiệu LN.

III. Mẫu nhãn sản phẩm

Vui lòng xem mẫu nhãn sản phẩm ở tệp đính kèm.



IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

Tổ chức, cá nhân sản xuất, kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo:

QCVN 6-2:2010/BYT Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với các sản phẩm đồ uống không cồn.

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.

Đồng Nai, ngày ... tháng ... năm 2020

ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN

(Ký tên, đóng dấu)



Ryuta Onda

Director/

General Manager of Factory



Winter Melon Tea Less Sugar
 Artwork 2020

Thành phần: Nước, đường, nước cốt bí đao cô đặc (25 g/l), hương liệu (hương bí đao (tổng hợp, giống tự nhiên), hương thảo mộc tự nhiên), màu tổng hợp (caramen nhóm IV (E50d)), chất điều chỉnh độ axit (500(ii)), chất ổn định (466), chất tạo ngọt tổng hợp (acesulfam kali (E950), sucralose (E955)).
 NSX & HSD: xem trên đáy lon. Bảo quản nơi khô mát, tránh nắng. Ngon hơn khi dùng lạnh. Dùng ngay sau khi mở nắp. Đôi khi màu sắc thay đổi, hiện tượng lắng đọng tự nhiên không làm ảnh hưởng đến chất lượng sản phẩm.

WONDERFARM
Trà Bì Đao ít ĐƯỜNG

WONDERFARM
Winter Melon Tea LESS SUGAR

KHÔNG DÙNG CHẤT BẢO QUẢN
 NO PRESERVATIVES

Thể tích thực: 310 ml
 Net content: 310 ml

81935001214267

Ingredients: Water, sugar, winter melon concentrate (25 g/l), flavor (winter melon flavor (artificial, nature identical), natural herbal flavor), artificial color (caramel IV (E150d)), acid regulator (E500(ii)), stabiliser (E466), synthetic sweetener (acesulfame potassium (E950), sucralose (E955)).
 Production/expiry date: shown on can bottom. Store in a cool, dry place, avoid sunlight.
 Best served chilled soon after opening. Sometimes, product will have color change & natural sediment does not affect product quality.

| | |
|--------------------------------|-------|
| Thành phần dinh dưỡng | |
| trong 100 ml | |
| Năng lượng / Calories 18.8kcal | |
| Carbohydrat / | 4,7 g |
| Chất đạm / Protein | 0 g |
| Chất béo / Fat | 0 g |

Pha vào với 200ml nước sôi

10/6/2020

Ryuta Onda
 Director/
 General Manager of Factory

Handwritten signature

Handwritten signature and date: 01/09/2020



Số/N^o: 010029/VYTCC



PHIẾU KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM TEST REPORT



Sample code: 08760.20

Tên khách hàng/Client : CÔNG TY CỔ PHẦN THỰC PHẨM QUỐC TẾ / INTERFOOD
SHAREHOLDING COMPANY

Địa chỉ/ Address : LÔ 13, KCN TAM PHƯỚC, PHƯỜNG TAM PHƯỚC, TP. BIÊN HÒA, TỈNH
ĐỒNG NAI / LOT 13, TAM PHUOC INDUSTRIAL PARK, TAM PHUOC WARD,
BIEN HOA CITY, DONG NAI PROVINCE

Tên mẫu/ Sample : TRÀ BÍ ĐAO WONDERFARM ÍT ĐƯỜNG / WONDERFARM WINTER
MELON TEA LESS SUGAR

Ngày lấy mẫu/ Taking sample date : 15-05-2020 / May 15th, 2020

Lượng mẫu/ Quantity of sample : 02 lon x 310 mL / 02 cans x 310 mL

Ngày nhận mẫu/ Receiving sample date : 15-05-2020 / May 15th, 2020

Người gửi mẫu/ Sender : Nguyễn Thị Hải Âu / Au Nguyen Thi Hai

Người nhận mẫu/ Recipient : Trần Thị Thúy / Thuy Tran Thi

Thời gian lưu mẫu / Storing period of sample : 05 ngày kể từ ngày ban hành kết quả / 05 days from
the date of test report issued.

KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM / TEST RESULT

| Stt N ^o | Chỉ tiêu Test Item(s) | Phương pháp Method | Kết quả Result(s) | Ngày kiểm nghiệm Testing date |
|-----------------------|---|--|----------------------|-------------------------------------|
| 1 | Tổng số vi sinh vật hiếu khí Total aerobic plate count | HD.PP.01.01/TT.VS (AOAC 966.23) (b) (d) | < 1 CFU /mL | 18/05/2020 |
| 2 | Coliforms | HD.PP.02.07/TT.VS (TCVN 6848:2007) (ISO 4832:2006) (b) (d) | < 1 CFU /mL | 18/05/2020 |
| 3 | <i>Escherichia coli</i> | HD.PP.02.04/TT.VS (AOAC 991.14, TCVN 9975:2013) (b) (d) | < 1 CFU /mL | 18/05/2020 |
| 4 | <i>Clostridium perfringens</i> | HD.PP.05.01/TT.VS (AOAC 976.30) (b) (d) | < 1 CFU /mL | 18/05/2020 |
| 5 | <i>Staphylococcus aureus</i> | HD.PP.03.02/TT.VS (AOAC 975.55) (b) (d) | < 1 CFU /mL | 18/05/2020 |
| 6 | <i>Pseudomonas aeruginosa</i> | HD.PP.08.01/TT.VS (Modify 3347/QĐ-BYT on 31/7/2001) (b) (d) | < 1 CFU /mL | 18/05/2020 |
| 7 | <i>Streptococcus faecalis</i> | HD.PP.07.01/TT.VS (Ref. 3351/QĐ-BYT on 31/7/2001) (b) (d) | < 1 CFU /mL | 18/05/2020 |
| 8 | Định lượng nấm men và nấm mốc Enumeration of yeasts and moulds | HD.PP.32.2/TT.VS (TCVN 8275- 1:2010) (ISO 21527-1:2008) (b) (d) | < 1 CFU /mL | 18/05/2020 |

Sample code: 08760.20

Ghi chú/ Notice:

- Kết quả này chỉ có giá trị trên mẫu kiểm nghiệm. / This test report is valid for the tested sample only.
- Mẫu đựng trong lon thiếc, còn nguyên bao bì của nhà sản xuất, NSX: 09/04/20 - HSD: 08/10/22 / Sample is contained in tin cans, with original packaging of the manufacturer, MFD: Apr 09th, 2020 - EXP: Oct 08th, 2022.
- Quá thời hạn lưu mẫu, VYTCC không giải quyết việc khiếu nại kết quả xét nghiệm / The Institute of Public Health will not be responsible for any complaints after the storing period of sample being expired.
- (b) Phép thử được công nhận phù hợp theo ISO/IEC 17025:2017 và được Bộ Y tế chỉ định theo thông tư số 20/2013/TTLT-BYT-BCT-BNNPTNT / The testing is accredited comply with the international standard ISO/IEC 17025:2017 and is appointed by The Ministry of Health according to Circular No. 20/2013/TTLT-BYT-BCT-BNNPTNT.
- (d) Phép thử được công nhận phù hợp theo ISO/IEC 17025:2017 và được Bộ Công Thương chỉ định theo thông tư số 20/2013/TTLT-BYT-BCT-BNNPTNT. / The testing is accredited comply with the international standard ISO/IEC 17025:2017 and is appointed by The Ministry of Industry and Trade according to Circular No. 20/2013/TTLT-BYT-BCT-BNNPTNT.
- < 1 CFU/mL: được xem là không phát hiện / < 1 CFU/mL is not detected.

Ho Chi Minh City,..... **26 -05- 2020**

TU. VIỆN TRƯỞNG
GIÁM ĐỐC TRUNG TÂM KIỂM NGHIỆM ATTP KVPN
ON BEHALF OF THE DIRECTOR
DIRECTOR OF THE SOUTHERN REGIONAL
TESTING CENTER FOR FOOD SAFETY



TS. Nguyễn Đức Thịnh



Số/N^o: 010030 /VYTCC



PHIẾU KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM TEST REPORT



Sample code: 08759.20

Tên khách hàng/Client : CÔNG TY CỔ PHẦN THỰC PHẨM QUỐC TẾ / INTERFOOD
SHAREHOLDING COMPANY
Địa chỉ/ Address : LÔ 13, KCN TAM PHƯỚC, PHƯỜNG TAM PHƯỚC, TP. BIÊN HÒA, TỈNH
ĐỒNG NAI / LOT 13, TAM PHUOC INDUSTRIAL PARK, TAM PHUOC
WARD, BIEN HOA CITY, DONG NAI PROVINCE
Tên mẫu/ Sample : TRÀ BÍ ĐAO WONDERFARM ÍT ĐƯỜNG /WONDERFARM WINTER
MELON TEA LESS SUGAR
Ngày lấy mẫu/ Taking sample date : 15-05-2020 / May 15th, 2020
Lượng mẫu/ Quantity of sample : 02 lon x 310 mL / 02 cans x 310 mL
Ngày nhận mẫu/ Receiving sample date : 15-05-2020 / May 15th, 2020
Người gửi mẫu/ Sender : Nguyễn Thị Hải Âu / Au Nguyen Thi Hai
Người nhận mẫu/ Recipient : Trần Thị Thúy / Thuy Tran Thi
Thời gian lưu mẫu / Storing period of sample : 05 ngày kể từ ngày ban hành kết quả / 05 days from
the date of test report issued.

KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM / TEST RESULT

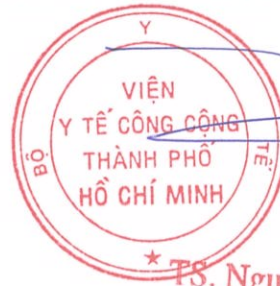
| Stt N ^o | Chỉ tiêu Test Item(s) | Phương pháp Method | Kết quả Result(s) | Ngày kiểm nghiệm Testing date |
|-----------------------|--------------------------|---------------------------------|---|----------------------------------|
| 1 | Chì (Pb) /Lead | HD.PP.16/TT.AAS:2019 (b) (d) | Không phát hiện Not detected MLOD = 0.01 mg/L | 19/05/2020 |

Ghi chú/ Notice:

- Kết quả này chỉ có giá trị trên mẫu kiểm nghiệm. / This test report is valid for the tested sample only.
- Mẫu đựng trong lon thiếc, còn nguyên bao bì của nhà sản xuất, NSX: 09/04/20 - HSD: 08/10/22 / Sample is contained in tin cans, with original packaging of the manufacturer, MFD: Apr 09th, 2020 - EXP: Oct 08th, 2022.
- Quá thời hạn lưu mẫu, VYTCC không giải quyết việc khiếu nại kết quả xét nghiệm / The Institute of Public Health will not be responsible for any complaints after the storing period of sample being expired.
- (b) Phép thử được công nhận phù hợp theo ISO/IEC 17025:2017 và được Bộ Y tế chỉ định theo thông tư số 20/2013/TTLT-BYT-BCT-BNNPTNT / The testing is accredited comply with the international standard ISO/IEC 17025:2017 and is appointed by The Ministry of Health according to Circular No. 20/2013/TTLT-BYT-BCT-BNNPTNT.
- (d) Phép thử được công nhận phù hợp theo ISO/IEC 17025:2017 và được Bộ Công Thương chỉ định theo thông tư số 20/2013/TTLT-BYT-BCT-BNNPTNT. / The testing is accredited comply with the international standard ISO/IEC 17025:2017 and is appointed by The Ministry of Industry and Trade according to Circular No. 20/2013/TTLT-BYT-BCT-BNNPTNT.

Ho Chi Minh City,.....**2.6.-05-.2020**

TUQ. VIỆN TRƯỞNG
GIÁM ĐỐC TRUNG TÂM KIỂM NGHIỆM ATTP KVPN
ON BEHALF OF THE DIRECTOR
DIRECTOR OF THE SOUTHERN REGIONAL
TESTING CENTER FOR FOOD SAFETY



*** TS. Nguyễn Đức Thịnh**